

P E T I T I O N

OF

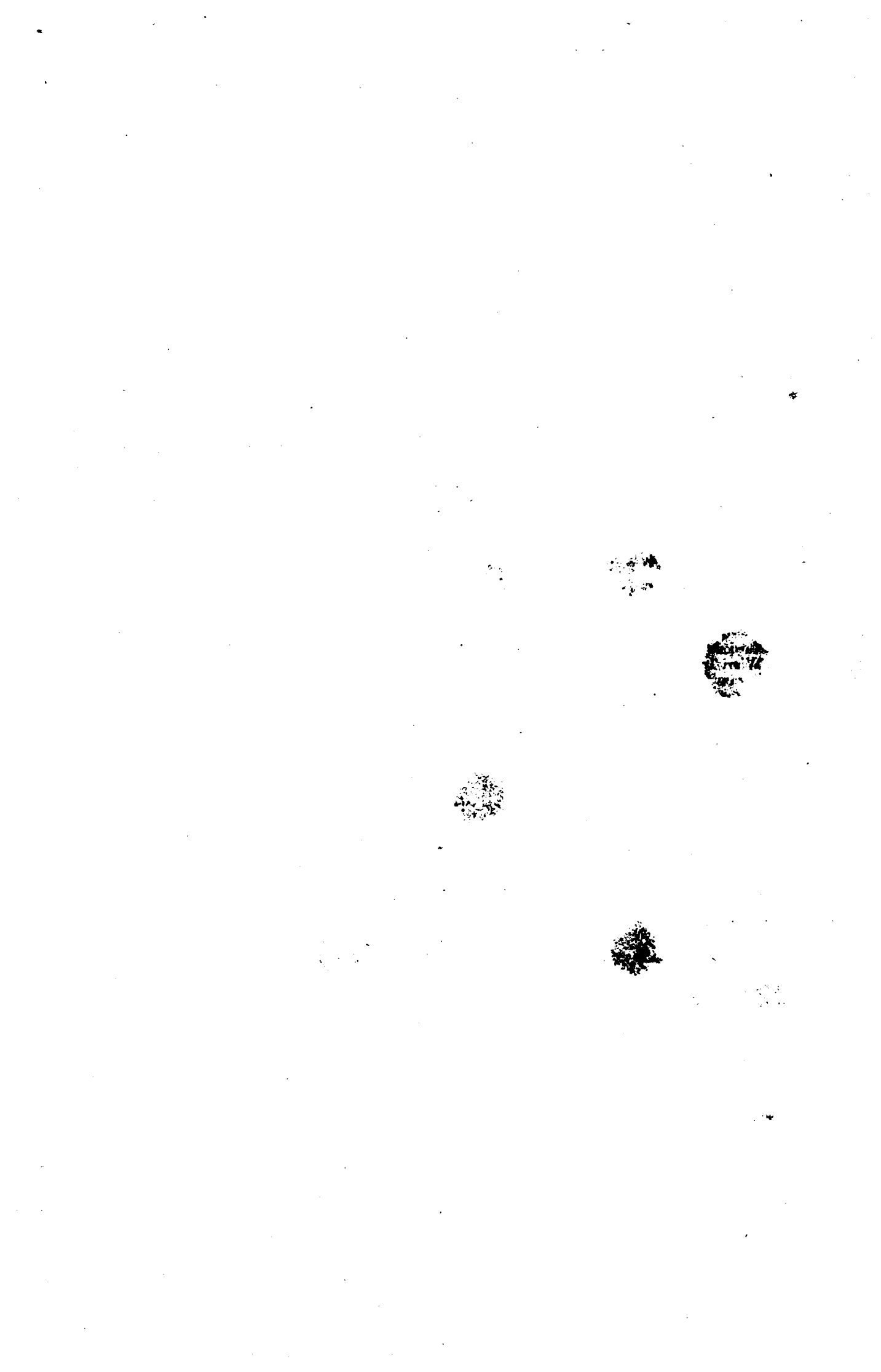
IHAKARA AND OTHER NATIVES RESIDENT AT RANGITIKEI AND
MANAWATU,

PRAYING THAT THEIR TERRITORY MAY BE BROUGHT UNDER THE OPERATION OF "THE NATIVE
LANDS ACT, 1862."

PRESENTED TO BOTH HOUSES OF THE GENERAL ASSEMBLY BY COMMAND OF
HIS EXCELLENCY.

WELLINGTON.

—
1865



PETITION OF IHAKARA AND OTHER NATIVES, RESIDENT AT RANGITIKEI AND
MANAWATU.

Ki te Runanga Nui o Nui Tireni kei Poneke e tu ana.

Tawhirihoe, Rangitikei, Aperira, 24, 1865.

Ki a Matara. E hoa tena koe, koutou ko nga tangata o te Runangatanga o te Kawanatanga. He Kupu ui atu tenei na matou na nga tangata o waenganui o te takiwa o Ohau, o Rangitikei. He aha te take i peia ai a Rangitikei, a Manawatu, ki waho o te ture whakapuare o te Kawanatanga mo Nui Tireni? Ko Rangitikei ko Manawatu tae noa ki Ohau kei roto i ta koutou whare herehere, he nui to matou pouri mo ta koutou whakatakotoranga i nga ture e rua mo Nui Tireni. He ture whakapuare tetahi, he ture tutaki tetahi, engari kia puare katoa, mehemea ka mau tonu ta koutou tutaki i to matou waahi iti nei, i waenganui o Ohau o Rangitikei, ka nui to matou pouri, mo matou ka whare hereheretia e koutou, engari whakapuaretia katoatia, kia kotahi ture mo to tatou motu kei noho etahi i te maramatanga o te ngakau, kei noho etahi i te pouritanga o te ngakau ara nga tangata e haere ana i runga i te ture whakapuare, he maramatanga kia ratou, kia matou ki nga tangata e noho ana i ta koutou whare herehere, he pouritanga mo o matou ngakau, koia matou nga rangatira o te takiwa i hereherea nei e koutou ka ki atu nei kia koutou ki nga tangata o te Kawanatanga kia whakapuaretia tenei tutaki kino i to matou waahi. Tukua matou kia haerere noa i runga i te ngakau marama i te ngakau hari i te koa.

Ihakara Te Hokowhitukuri,	Hoani Te Whena,	Te One Makirika,
Arona Te Hana,	Te Keremihana Wairaka,	Wereta Te Areare,
Te Moroati Kiharoa,	Keremena Takaitemarama	Arapeta Te Areare,
Natana Taowharoro,	Miratana Putatakahia,	Eruca Te Wioi,
Kereopa Tukumaruru,	Ngarepo,	Pineaha Te Mahauariki,
Hohipuna Kareanui,	Te Pumipi Te Kaka,	Te Rori Rangihaua,
Noah Te Rauhihi,	Kerekeha,	Te Ranginui,
Wiriharai Te Ngiri,	Aperahama Te Huruhuru,	Te Hoia,
Tahutahu,	Wereta Te Huruhuru,	Epiha Taitimu,
Temuera,	Te Matenga Te Tiaki,	Ngapuke,
Wiremu Te Kohu,	Te Roera Herua,	Henere Ngakoti,
Parakipane,	Witana Parera,	Te Kohi,
Hamapiri,	Hare Reweti, Rongonrongo,	Hakaria Te Weraamahuta,
Tarikama Te Karaihe,	Katene Ngawahanga,	Te Kau,
Wiari Taonui,	Te Meihana Te Nge,	Tamihana Te Hoia,
Towini Pongahuru,	Manahi Te Mu,	Te Popo Te Hoia,
Kereama Te Waharoa,	Kereopa Te Rongo,	Parata Te Hoia,
Timiua Taiporutu,	Hori Tauaki,	Te Wireti,
Te Naera Te Angiangi,	Te Naihi,	Kireona Whamaro,
Nepia Taratoa,	Henere Te Herekau,	Te Hutana Ngarepo,
Winiata Taiaho,	Moihi Tiwaewae,	Hamana,
Rei Te Paehua,	Paramena Pehitane,	Ihaia Taueki,
Patoropa Te Rahaki,	Hakopa Te Tehe,	

(Ka mutu nga tangata o Poroutawhao.)

Te Herewini,	Mihikiteao,	Arapeta Te Wharemakatea,
Hohepa,	Kirihipu Te Poa,	Kipa Te Whitu,
Heremaia,	Aretopa,	Ngawhare,
Noa Te Wahata,	Korini Kemara Ahitara,	Wiremu,
Heta,	Te Pene Pakakoko,	Mira Te Tuhera,
Wirihana,	Hakopa Te Umu,	Epiha Te Rimunui,
Te Peina Te Tukupo,	Iharaira Pikitia,	Hori Te Waharoa,
Pini Whareakakahi,	Taipo Iwimaire,	Takeri Te Nawe,
Te Watene Pewera,	Rapata Te Abua,	Harehemi,
Te Pini Nganehu,	Taimona Paropara,	Piahana,
Terepata Te Roihe,	Te Warihi Tahataha,	Wareao,
Te Atawira,	Te Hira Te Rua,	Moihi,
Rota Te Karanga,	Te Teira Ngapaoa,	Tura,
Te Wiremu Pukapuka,	Te Kereama Te Huihui,	Kapaere,
Te Ruanui,	Nerehana Te Whare,	Hoani Huarau,
Tiaki Hakeratua,	Kiwi Te Whai,	Natana,
Miratana,	Patoromu Te One,	Paramena,
Niwa,	Arapata Whanga,	Paranapa,
Hori Te Rangihiroa,	Patoromu Taoangaanga,	Teri,
Poutu,	Herekuiha Te Orihau,	Wereta,
Te Aka,	Hona Te Purangi,	Wehipeihana,
Tourehe,	Karauria Te Whakaawi,	Hema Te Ao,
Te Uhangina,	Taraotea,	Hone Te Tihi
Hira Te Moho,	Mete Te Kuru,	Kiharoa Te Mahauariki,
Neri Puratahi,	Nikora Te Utahi,	Rapata Te Ao,
Wirihana Te Ahuta,	Hamiora Te Wharemakatea,	Tieke Te Au,
Hopa Tahaia,	Poori,	Atohe,
Arapere Tukahere,	Hemara Te Mataoho,	Raureti,
Nopera Te Herekau,	Ihaka Ngamura,	Huru Hiaro.
Hamarete Waute,	Pitihira Te Kuru,	
Wetere Koti Kahu,	Paiura Te Manaha,	

PETITION OF RANGITIKEI AND MANAWATU NATIVES.

Mei 5, 1865. No Horowhenua enei tangata hei uru ki roto ki te ritenga whakapuare o nga mea katoa kia noho katoa kai runga i te ngakau hari i te ngakau koa.

Te Watanui,	Rangirurupuni.	Ihaka Te Rangihouhia,
Te Watene Tiwaewae,	Matene Ngakai,	Te Maru,
Tuainuku Tamaianewa,	Te Raorao,	Te Rangimairehau,
Te Ropiha Takirau,	Pioka,	Riwai Maunu,
Rawiri Kehu,	Ngariki,	Hetariki Matao,
Hoone Te Wiiti,	Nganiho,	Te Manihera Te Mata,
Porokoru Te Kauru,	Te Oti,	Hanita Takiari,

Ko te whakapuare anake te take i uru ai tenei iwi ara te whakapuare o nga reti, tuku iho ki nga mea ririki.

I kore ai etahi e uru ki te reta i te ngarongaro atu ki ana haere.

KI A IHAKARA,—

Ohau, Mei 9, 1865.

E hoa kua rongo matou ki to whakaaro ki a Te Peina e pai ana ki a mahia atu e koe nga ritenga he, ko ta matou hoki tena e pana nei ki a kaua e tau te mana o te Kawana ki runga ki o matou whenua; na rite tonu ki to whakaaro engari me tau tona mana ki Manawatu na ki to te Hirawanu hoki ki nga whenua kua pai te rironga i a ia ka pai tenei ko tenei mahi a te Kawana he he, ki a kaha te whakaha i o koutou ritenga he. He oti ano.

Harehemi,	Hoani Huarau,	Wehipeihana Taharape,
Piahana,	Natana,	Hema Te Ao,
Whareao,	Paramena,	Hone Te Tihi,
Moihi,	Paranapa,	Kiharoa Te Mahauariki.
Te Tura,	Te Ri,	Ropata Te Ao.
Kaperiere,	Wereta,	

[TRANSLATION.]

To the Great Council of New Zealand, at Wellington assembled.

To — MANTELL,—

Tawhirihoe, Rangitikei, April 24th, 1865.

Friend, salutations to you, and to the Members of the Council of the Government. This is an enquiry by us the residents of the District lying between Ohau and Rangitikei,—What is the reason that Rangitikei and Manawatu are excluded from the permissive law of the Government for New Zealand ("Nat. Lands Act, 1862") Rangitikei, Manawatu, and on to Ohau are in your prison-house. Great is the grief that has come upon us on account of your having enacted two courses of law for New Zealand; one a law for opening (permissive); the other a law for closing, (prohibitory). Rather let them all (both) be open. If you persist in closing up our small piece between Ohau and Rangitikei, great will be our grief at our imprisonment by you. It would be better to make the permission general, that there may be but one law for our island; lest some live in gladness of heart, and others in darkness of heart: that is to say, they who enjoy the permissive law have gladness, while to us who are bound in your prison-house there is darkness of heart. Therefore we, the Chiefs of the District, thus restricted by you, request of you, the Members of the Government, that you will remove this ill-working restriction from our territory, and permit us to go on our way in lightness, joy, and gladness of heart.

(Signatures.)

May 5th, 1865.—These men are of Horowhenua, and to be included in the matter of removing the restriction from everything, that they may all live in joy and gladness of heart:

(Signatures.)

altogether twenty-one persons.

These all advocate the removal of the restriction—that is the removal of the prohibition on land-leasing, even down to the smaller matters. Some have not been subscribed because they are absent about their business.

To IHAKARA,—

Ohau, May 9th, 1865.

Friend, we have heard your proposal through Te Peina. It is well that you should attend to the alteration of evil regulations. That also is what we are for thrusting aside, that the *mana* of the Governor may not rest upon our lands, even as also your desire is. Rather let his *mana* light upon Manawatu and the lands of (sold by) Hirawanu, the lands which have properly become his; that would be right; but this work of the Governor is wrong. Be strong in your condemnation of your evil-working regulations. The end.

(Signatures.)